المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

٤٠٨٢

* فى يوم السبت ٢٨ شوال سنة ١٣١٦ *

* فى يوم السبت ١١ مارس سنة ١٨٩٩ *

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

* بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٥ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................. ١٨ سنتيما

* بالعربية *

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اى باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذلك

* قسم رسمى *

عزل معين مسلم

* بموجب امر صادر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ٧ من مارس الحالى عزل من منصبه مكنتيشى محمد ابن عمار المعين المسلم فى دوار بوزينة من بلدة اوراس المختلطة وعمالة قسنطينة

تولية شيخ

وقعت فى عمالة قسنطينة ظرف شهر فيفرى سنة ١٨٩٩

* السيد محمد بن العيد بن احمد قد سمى شيخا على فرقة سيدى خليل من عرش الزيبان فى دايرة بسكرة بدلا من بلقاسم بن القوى المعزول

التحديد والتقسيم

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل الثانى من شريعة ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الواجب بمقتضاه فى اوطان الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها فى ثانى فصول قانون ديوان اعيان الدولة الصادر فى اليوم ٢٢ من شهر ابريل ١٨٦٣

وعلى الامرين الدوليين الصادر اولهما فى اليوم ٢٢ من سبتمبر ١٨٨٧ والاخر فى اليوم ١٨ من جولييت ١٨٩٠ المنظمين لاسلوب اجراء الاعمال الموصى اليها المفوضين اجراءها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرفية

وعلى امر الوالى الصادر فى اليوم ٦ من ديسمبر ١٨٩٢ المعين عرش خبازة فى بلدة ثنية الحد المختلطة بعمالة الجزاير لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم الموصى اليها اعلاه

وعلى الامر المقامة بموجبه جماعة العرش المسطور

وعلى عرض حال تحديد وطنه الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه فى اليوم ٩ من ابريل ١٨٩٤ الجماعة التصرفية التى لعمالة الجزاير

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى الاوامر المقامة بها الجماعات الدوارية

والى عرض حال التحديد الدوارى الذى حرره الامين الحاد واعتمدته الجماعة التصرفية فى اليوم ٢٥ من ماى ١٨٩٧

والى الخرايط الملحقة به

والى قرار الجماعة التصرفية المورخ باليوم ٢٦ من جوان ١٨٩٧ الشامل لجميع الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش خبازة وتقسيمه بين الدواوير

وبناء على الراي الذى ابداه ديوان الولاية فى اليوم ١٣ من جنفى ١٨٩٩

وعملا بما طلبه فى الشان عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش خبازة من بلدة ثنية الحد المختلطة فى عمالة الجزاير الذى مساحته نحو ١٤٧٦٤ هيكتارا و٣٥ ءارا و٨٥ سنتيارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * وطن العرش المذكور صير دوارا واحدا كما ياتى حسب الدلايل المبينة فى عرض حال التحديد الدوارى وغيره من الحجج وهو

دوار خبازة

* عدد سكانه ٢٢٥٧ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٤٩٣٣ هيكتارا و٣٩ ءارا

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ١٢٩٧ هيكتارا و٣٨ ءارا و٥ سنتيارات

* وما ملكيته افرادية ٨٣٥٤ هيكتارا و٣٨ ءارا و٤٠ سنتيارا

* وللعامة ١٧٩ هيكتارا و٢٠ ءارا و٤٠ سنتيارا

* ومساحة الجميع ١٤٧٦٤ هيكتارا و٣٥ ءارا و٨٥ سنتيارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا حسب ما هو مسطور فى عرض حال ءاراء الجماعة التصرفية يوم ٤ من فيفرى ١٨٩٦ ما لاهالى دوار خبازة من حقوق الاستغلال العادى فى غابتى الدومين المعلمتين بعدد ١ و٢ من دوار خبازة

* الفصل ٤ * عامل عمالة الجزاير ومدير الدومين بها وحافظ غابها هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٧ من مارس ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه كاتب الولاية العام

* بوسبيل *

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ من جولييت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالى المورخ باليوم ١٨ اوت ١٨٩١ المعين عرش العزايل من بلدة سبدو المختلطة بعمالة وهران لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور

والى عرض الحال المتضمن تحديد وطنه الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ٢٣ فيفرى ١٨٩٢ جماعة التصرف بعمالة وهران

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية

وعرض حال التحديد الدوارى الذى حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٢٥ ابريل ١٨٩٦

والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ١٨ ماى ١٨٩٦ المشتمل على جلة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش العزايل وتقسيمه بين الدواوير

والى عرض حال تتمة البحث الذى لجماعة التصرف يوم ٢٠ اوت ١٨٩٨ والاوراق الملحقة به

والى راى ديوان الولاية يوم ٣ فيفرى ١٨٩٩

والى مطاليب عامل عمالة وهران

امرنا بالفصل الاتى

* الفصل ١ * ان وطن عرش العزايل من بلدة سبدو المختلطة فى عمالة وهران الذى مساحته نحو ١٩٣٥٨ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار العزايل

* عدد سكانه ٢٣٠٩ نفوس

* فيه للدومين من الغاب ٩٥٣١ هيكتارا و٩٦ ءارا و٢٠ سنتيارا

* وله فيه من العقار غير الغاب ٢٣٥٧ هيكتارا و١٦ ءارا و٦٩ سنتيارا

* وفيه للادارات البلدية من الاملاك ٢٧٨٢ هيكتارا و٩٧ ءارا و٠٢ سنتيارا

* وللافراد ٣٩١٦ هيكتارا و٢٣ ءارا و١٤ سنتيارا

* وللعامة ٧٦٩ هيكتارا و٦٦ ءارا و٧٧ سنتيارا

* والمجموع ١٩٣٥٨ هيكتارا

* الفصل ٣ * قد استثنينا حسب ما هو مسطور فى عرض حال تحديد دوار العزايل ومحاورة الجماعة التصرفية ما لاهالى دوار العزايل من حقوق الاستغلال العادى ومنها حش الديس فى غابات الدومين المعلمة اقسامها باعداد ١ و١ ثانيا و٢ و٢ ثانيا فى وطن الدوار المذكور ومساحة جميعها نحو ٩٥٣١ هيكتارا و٩٦ ءارا و٢٠ سنتيارا

* الفصل ٤ * عامل عمالة وهران ومدير الدومين بها وحافظ غابها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* كتب فى الجزاير يوم ٨ مارس ١٨٩٩

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه كاتب الولاية العام

* بوسبيل *

* قسم غير رسمي *

وقائع

قتل نفس

* بسكرة * جاء في خبر من بسكرة ان عيسى بن العشري من قرية الصحيرة في عرش الزيبان قد جرح احمد بن عمار بضربة عصا وضربتي مدية جرحا اداه الى الهلاك وقد قبض الجاني حينا ولما استنطق زعم انه ضرب المقتول لانه باغته فوجده يفعل ذلك الفعل مع زوجته

حكمان عسكريان

* صدر الحكم في اليوم ٢٦ من جنفي المنصرم من المحكمة الحربية الاولى المستمرة في ايالة وهران على مسعودة بنت علي من عرش القراريج ودايرة جريفيل بالمكث في الاعمال الشاقة مدة عشر سنوات مع تحريم رجوعها الى مسقط راسها بعد انقضايها مدة ٢٠ سنة وذلك لكونها سممت زوجها وقد وجد في ذنبها ما خفف عنها العقوبة

* صدر الحكم من المحكمة المذكورة في اليوم ٦ من فيفري المسالخ اولا على محمد ولد مبارك من قبيلة عشايا في المغرب الاقصى بالسجن مدة عشر سنوات مع تحريم رجوعه الى الوطن بعد انقضايها مدة عشرين سنة لكونه كان اجيرا عند مسلم فخانه وثانيا على مبارك ولد احمد المشهور بطويعا من القبيلة المذكورة حال غيبته بمثل ما حكم به على الاول لكونه شاركه في ذنبه واعانه عليه وساعده

نجل حضرة شاه العجم

* كنا ذكرنا ان نجل فخامة شاه العجم قد امضى اخيرا مدة شهر في باريس والان نشرت عنه الجرايد الباريسية ما نصه

* ان الامير مليك منصور ميرزا خاطب احد اناس باريس في مذاكرته له قبل مبارحة العاصمة بقوله

* ما انا الا في اسف على انه لا تمكنني الحالة المكث في الديار الفرنسوية الى غاية اقنع بها لامتع افكاري بمحاسن هذا القطر العظيم الجميل كيف لا وفيه كل ما تشتهيه الانفس وتلذ الاعين لكني ساعود في السنة القابلة صحبة والدي للتنعم بعجايب المعرض العام اعني الموسم الاكبر الجامع لتقدمات امم العالم كله وليس من يزوره معي من عايلتي جلالة والدي فقط اذ قدومه اليه لا ريب فيه بل ابذل اجتهادي كلها في ان امهد لاخواني سبيل الاتيان معه لانهم كلهم مثلي في الحرص على البحث والنظر والتقدم

تركيا

تطعيم الجدري

* انبانا رسالة من دار السعادة بان الحضرة الشاهانية قد اصدرت ارادتها السنية بتبليغ الوعاظ في الجوامع الشريفة والروساء الروحانيين من ساير الملل ان يعظوا الناس ويرشدوهم الى استعمال تطعيم الجدري حفظا للصحة العمومية والباعث لجلالته على ذلك هو ما ثبت بعد اجراء التحقيق من ان انتشار داء الجدري في بعض جهات الاستانة وبعض ارباضها قد تسبب من امتناع بعض العوام من التطعيم لاعتقادات باطلة تمكنت منهم فابعدتهم من صيانة ارواح اطفالهم

النيابة المالية الاسلامية في الجزايرية

* نشرت تحت هذا العنوان المجلة العربية المسماة النصيحة للاجيال المنشورة في باريز مقالة فصيحة فلخصنا منها ما ياتي افادة لقرايها الكرام

* لما حدثت وقايع سنة ١٨٣٠ قادت الى الجزايرية لتجديد راحتها ونظامها الفرنسويين وهم كما تدل عليه التواريخ قوم سراة تكلفوا في كل زمان بمامورية جليلة وهي نشر التمدن والحضارة وجلب الامم البطية السير في مسالك التقدم الى تحسين احوالها فانجر للفرنسويين بارادة الباري تعالى وجوب صنع جليل هو احياء شان الجزايرية ومداركة نقايصها والصعود باهاليها الى اعلى الدرجات

* فاول ما اهتمت به الدولة الفرنسوية في هذا القطر هو الانعام على سكانه بحظ في ادارة امور بلادهم فابقت جماعات الاعراش وعززتها ونظمتها ولما اصدرت اوامرها باحداث مجالس البلدان والعمالات دعت اعضاء من المسلمين للجلوس فيها بجانب الاعضاء الفرنسويين معهم في مصالح ابناء جلدتهم والذب عنها وكانت الدولة في الاول تسمي الاعضاء المسلمين في المجالس لان الوطنيين لم تكن لهم معرفة كافية بالعوايد الفرنسوية التصرفية والسياسة ليعينوا نوابهم بالانتخاب المعلوم ولكن صدر من الدولة في اليوم ٧ من ابريل ١٨٨٤ امر مقتضاه ان الاعضاء المسلمين في المجالس البلدية ينتخبهم اخوانهم باختيارهم على الوجه المعتاد عند الاوروباويين ولم يزل هذا النظام المؤسس على الحرية جاريا من يوميذ الى الان وربما يعين ايضا بالانتخاب من قريب المعاونون المسلمون في مجالس العمالات الثلاثة الجزايرية

* هذا وقد وقعت اخيرا في القطر الجزايري اقامة ذات اهمية كبرى بها تقررت على امتن اساس السيرة المبنية على الحرية والكرم التي سارها الحكم الفرنسوي في جانب المسلمين وهذه الاقامة هي اقامة مجلس نواب المسلمين في الماليات المحدث بامر الدولة المورخ باليوم ٢٣ من اوت ١٨٩٨ عملا بطلب سمو السيد لافريير الوالي العام والكامل له عليه انما هو فرط احسانه وفضله نحو المسلمين ومجاملته لهم وهذا المجلس اعضاوه كلهم مسلمون وهو ثالث فروع مجلس كبير جديد اسمه النيابات المالية الجزايرية قد انعمت به الحكومة الجمهورية على الجزايرية مستعمرتها العظمى وفي الفرع المذكور قسم مولف من قبايليين لان الدولة ارادت ان يكون لهم في المجلس من ينوب عنهم نظرا الى الخلاف الذي بين الامتين العربية والبربرية من حيث العوايد والاعراف فمجلس النواب المسلمين في الماليات يشتمل على احد وعشرين عضوا منقسمين الى ما ياتي

* اولا * تسعة نواب اي ثلاثة لكل عمالة يعينهم في المواطن الجاري فيها الحكم الاهلي بالانتخاب الشخصي الاعضاء المسلمون في المجالس البلدية بالبلدان التامة والاعضاء المسلمون في الجماعات البلدية بالبلدان المختلطة

* ثانيا * ستة نواب ينوبون في المجلس عن اهالي المواطن الجاري فيها الحكم العسكري اي اثنان لكل ايالة يعين الوالي العام كلا منهم من بين ثلاثة اشخاص يقدمهم له في كل ايالة الجنرال الحاكم عليها

* ثالثا * ستة نواب قبايليون يعينهم بالانتخاب الشخصي روساء الاقسام المسماة خروبة في البلاد القبايلية

* ومجلس النواب الماليين يعين بالانتخاب السري اهل مكتبه وهم رييس ومعاون له يقوم مقام نايبه في الرياسة وكاتب اما القسم القبايلي فلقلة عدد اعضايه لا ينتخب الا رييسه

* ثم انه بمقتضى الحال يعين الوالي العام متوظفا يقف مع رييس المجلس لمساعدته ونصيحته وترجمانا يكون معينا للكاتب الذي ينتخبه النواب وفي كل سنة ينعقد مجلس النيابة الاسلامية كمجلس اختيها النيابتين الفرنسويتين في مدينة الجزاير لدى الوالي العام وهو يستشير اعضاءها في المسايل المتعلقة بالغرايم وغيرها من الضرايب المقبوضة او التي ستقبض من اخوانهم المسلمين الذين هم نوابهم ولا سيما في قاعدة توظيف انواع الجبايات ومبالغها ووجوه استخلاصها وفي التعديلات التي ترى مناسبة لها وزيادة على ما ذكر يكون للنيابة الاسلامية في ديوان الولاية الاعلى اربعة نواب ينتخبونهم من بينهم اعني ثلاثة للعرب وواحدا للقسم القبايلي وشانهم في الديوان المذكور المباحثة في مهمات الجزايرية وبهذا يمكن للمسلمين من الامتين العربية والبربرية اظهار ارايهم في الامور مثل الفرنسويين بواسطة نواب ينتخبونهم باختيارهم للقيام مقامهم لدى الوالي العام بحيث لا يفصل في المستقبل اي مسالة تتعلق بالغرايم ولا يصدر امر في توظيف اداء جديد الا بعد مشاورة نوابهم وفضلا من ذلك يكون للمسلمين العرب والبربر في ديوان الولاية الاعلى كما تقدم عوضون يشاركونه في محاوراته ولا شك في ان هذا النظام الجديد تعديل عالي الدرجة من حيث السياسة ومن المسلم ان للنيابة المالية الاسلامية اهمية لا يبعد مقدارها على علم المسلمين بل فهموها حق الفهم بدليل سرورهم بها ومبادرتهم الى انتخاب نوابهم المنعقد مجلسهم بمدينة الجزاير في اليوم ١٥ من ديسمبر الماضي فاقامة هذا المجلس الجديد هدية سياسية انعمت بها على المسلمين في الجزايرية الدولة الفرنسوية الممتازة من غيرها بحب الحرية للمستظلين بظل حمايتها المتمتعين باحسانها وشان هذه الهدية انما هو احياء المشورة المامور بها المسلمون في الكتاب والسنة ونحن نحث اخواننا الجزايريين على مقابلتها بالفرح وقبولها بالابتهاج وعلى شكر الدولة والثناء عليها كما نحرض نواب المسلمين في المجلس المذكور على ان ينجزوا ماموريتهم باسلوب تثبت به اهليتهم لما كلفوا به حتى لا يندم احد من منتخبيهم على الوثوق بهم وعلى ان يبدوا لسمو والي عموم الجزايرية اراء نيرة صادرة من افكار صايبة ويتسارعوا الى الخدمة لتقدم البلاد ونشر عمارتها وحصول ثروتها بذكاء عظيم ونشاط جسيم متخذين مصالح عموم العباد ضالتهم المنشودة لا مصالحهم الشخصية وهو سبحانه يهدي من يريد الى طريق قويم

امر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٤ من مارس سنة ١٨٩٩ الصادرة من السيد ساكت محمد بن علي فلاح وساكن بدوار الرحاحلة دوار كويلة عرش اولاد بالغ العواقة فارطا كمين تلاغ المتزجة الاجناس الوكيل عنه السيد اقون فريديريك المالك الساكن بسيدي ابي العباس بسكوار پاسطور الجاعل سكناه بمنزله حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ رنار الموثق بسيدي ابي العباس بتاريخ اليوم ٢٨ من شهر فيفري سنة ١٨٩٩ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتي بيانه

* قطعة ارض كاينة بجملة الاراضي السوابق مرقومة بعدد ٣٢ معروفة بولسطاط دوار كمين تاجموت بعرش اولاد بالغ العواقة سابقا كمين تلاغ المتزجة مساحتها اربعة عشر هكتارا بالتقريب ويحدها جوفا هواري بن سنوسي بن احمد وشرقا كذلك وعياد الطيب بن سليمان وقبلة بريزيني يوسف بن الطاهر وغربا بغابة سليس

* وامرنا باجراء البحث عن الملكية في شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعي المورخ باليوم ١٦ فيفري ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد انطونة سيزار المهندس

* وامرناه ان يتوجه للمحل المعين له باليوم ٤ من ابريل ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجاري البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل ٦ من القانون الموما اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغة العربية والفرنسوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوي الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق في ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٤ من مارس سنة ١٨٩٩

عن العامل

الكاتب العام

* قاروبي *

اعلام

* ليكن في علم كافة ذوي الحقوق ان عرض الحال المتضمن اعمال التحديد وخرايط تربيع املاك الدوار الاتي اسمه اسفلاه وهو دوار ادوغ من عرش ويشاوة متوضع بتاريخ اليوم ١٠ ماي سنة ١٨٩٩ بين يدي حاكم بلدة ادوغ كما توضع عرض الحال المذكور بعد تعريبها ومعها الخريطة المزبورة المضافة اليها بين يدي رييس جماعة عرش ويشاوة ومقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ باليوم ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ يلزم لمن عنده شكاية فيما اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ما له من الحجج لدى من وضعت عنده عرض الحال المزبور وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعني من يوم ١٠ ماي ١٨٩٩ والا فيسقط حقه

* ولا بد على الشاكي ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع فيه وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجاري عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكي التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوي التي تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت لا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود ومعضي الاوراق

* فيجوز للولي او للواصي او للقضاة او لمن بيديه وكالة شرعية ان يشتكي في حق المحجور او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذي حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بما له من الحجج ولا بد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عرض الحال المذكور والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن له فيه الحق وذلك على وجه البت
* كتب بقسنطينة باليوم ١ مارس سنة ١٨٩٩
من سعادة السيد العامل
عضو مجلس المستشار
* اوبتي *

السكة في الكونغو

* لمملكة الكونغو المستقلة سكة رسمية من ذهب وفضة وبرونز فيهـا صورة ملك البلجيك وليست سكتها هذه حديثة الوجود بل لها سنوات منذ اخترعت ومع هذا لازال جل سكان تلك القارة الوسعى اعني الوطنيين الذين لم يشمو من التمدن الاقليل يجري بينهم بكل سهولة التعامل في المبادلات بامتعة كثيرة معلومة القدر عندهم بالاصطلاح العرفي او بالاتباع لسنن اسلافهم وهو قدر كانه شرعي ونحن نظن انه من المفيد ذكرنا هنا جملا مختصرة تتعلق بتلك السكة العادية في ساير حوض الكونغو ولنبدا بذكر الصنوف الكثيرة من تلك الامتعة فمنها قطعة صغيرة من نوع الفطورات ولا نجد في بيان وصفها احسن من انها مصنوعة من اعشاب يابسة فتلت وحيكت ولعلها من اشكال السكة القديمة الجارية في البلد خاصة والذي يوخذ من اخبار السواح المتمسكين بعوايد امم الوسط الافريقي ان القطعة المشار اليها مستعملة في التعامل من منذ زمن لايوقف له في التاريخ على بداية واسمها عند الوطنيين ماكوتا ومن حاز من اهالي الكونغو ثلاثين منها في الاسبوع يعش عيشة الملوك وقيمة الواحدة منها بالسكة الفرنسوية خمسة وسبعون سنتيما واهم الاثمان ما هو ماكوتا كبرى جيدة الفتل قيمتها عشر فرنكات الى ١٥ فرنكا على حسب طولها وعرضها هذا وغير خاف على احد ان الدوع وهو نوع صغير من الاصداف مستعمل سكة في افريقية وساير اسيا الجنوبية ومعظم جزاير المحيط الجنوبي الا ان رواجه في الكونغو قل انتشاره من حين دخول السكة الرسمية فيه لكن لازال من الممكن ان تشترى فيه الدجاجة المرضية بماية ودعة فيمتها جميعا لاتتجاوز عدة سوارد ومن الجاري في التعامل كثيرا الملح الخشن فالراس من العز يبدل بنحو ثلاثماية الى اربعماية قرام ملحا ومنها حبوب الزجاج او غيره من المعادن وقيمة الواحدة منها تتفاوت بين ١٠ و٢٥ سنتيما ويستعملها السكان عقودا بعد تركيبها في مطلق خيط وتليها حبوب من نوعها اكبر منها بكثير من اكتسبها حسب نفسه ثريا ولا يخرج لونها في الغالب من الزرقة والسواد والبياض والحمرة ويلزم من اراد شراء عبد ان يدفع منها ميات وهذه الاصناف المتخذة سكة ليس لها قدر معين دايما فسعرها يختلف من قبيلة الى اخرى وكلها مايلة الان الى الزوال واعتيض عنها تدريجا بامتعة متغايرة من المعدنيات ذات شكل محدود وهذه الامتعة مقبولة اليوم في الاسواق كلها وتودي في المعاملات اداء النقود مسامير من النحاس وقطع اخرى تسمى الشوكة ونقبيلي ونتاكو وكذا الاساور المصطنعة من النحاس والقصدير ففي الاغلب من بلدان ساحل افريقية الغربي يوجد لمسامير النحاس العريضة الروس المستديرة المتخذة عند الفراشين الاورباويين لتلبيس الكراسي مدرجة في الرتبة الاولى من جملة الامتعة المتعامل بها في المبادلات الرايجة رواجا قانونيا في الكونغو فالوطني هناك ان اكتسب من تلك المسامير ١٤٤ كفته مونة نحو شهر واما الشوكة وهي من حديد على شكل مدقة مستطيلة فقيمتها اربع او خمس فرنكات بالاكثر ولها طرفان ومع انها من النقود عند اهالي الكونغو فهم يتخذونها في بعض الاحيان سلاحـا واكد بعض السواح بقصد الاستطلاع ان الضربة بالشوكة ان احكمت توثر في المضروب تاثير الضربة بالفاس وبالشوكة الواحدة تشترى الحوتة التي وزنها اثنا عشر رطلا او العرجون الكبير من الموز والعشر من هذه الالات الحديدية هي صرف النقبيلي والنقبيلي قطعة عند الكونغيين فيمتها خمسون فرنكا وهي صفحة من حديد مطروقة تشبه الطيارة الكبيرة طولها ميترة وثمانون سنتيمـا وثخنهـا نحو ٦ ميليميترات ولما انها غير صالحة للتداول اعتاد الوطنيون ان لايحملوا منها الا اثنين او ثلاثة اذ العشرة منها تكفي لاصطناع زورق بجهازه طوله اثنا عشر ميترا واما النتاكو فهو مطلق سلك من نحاس متفاوت الرقة والغلاظة والقصر والطول قيل ان السواح المرسلون هم الذين جلبوا للكونغو هذا النوع من النقد لتسهيل المبادلات التجارية ويباع السلك المذكور بالميترة وعادة الوطنيين لفه على اسلحتهم وعصيهم التي يحملونها في ذهابهم الى الاسواق ثم ان الاطراف المذكورة من النحاس تذاب وتصب في قوالب من الطين لتصاغ اساور او قلايد فما من امراة كبير في الكونغو الا وفي جيدها بعض تلك المصوغات واحسن منه في الساق ولهن في التحلي بها رغبة شديدة بحيث ان الواحدة منها لايقل وزن مكسوبها من الاثنى عشر بل الخمسة عشر كيلوقراما من النتاكو اي النحاس المصنوع كما ذكر والنتاكو الجاري به التعامل يقطع اطرافا طول كل منها ٢٥ سنتيميتر تقريبا ليكون ثمنه عشر سنتيمات وقيمة العبد من الكونغو ليست الا ١٨٠ طرفا من تلك الاطراف النحاسية وهو ثمن بخس حقا لاينكر حقارته احد

الانباء بمستقبل احوال الجو في شهر مارس سنة ١٨٩٩

* اعلم ان الربع الاخير من الدور القمري مدة اولها في شهر التاريخ اليوم الرابع منه واخيرها حادي عشره وتكون احوال الجو فيها لها شبه باحواله في الربع السابق اي الربع الثالث من الشهر القمري الا ان امطارها اقوى من رياحها في الناحية الوسطى من فرنسا واوطان مانش وبريطانيا وبواتون واونيس وسيمتونج وانقوموا وما اشد الرياح في سلسلة جبال بيريني ونواحي جبال السب وابنذان لاسيما في اليومين ٦ و٧ من مارس ويكون البحر المحيط هايلا وجون البندقية (بحر ادرياتيك) مضطربا ومركز البحر الاوسط ثايرا
* تكون احوال الجو مختلفة جدا خصوصا في نحو اخير الربع وعند استهلال القمر وذلك ما بين ١١ و١٨ مارس وتنزل درجة الحرارة في العمالات الشمالية الشرقية والوسطى وفي الناحية الشمالية من احواز جبال سيفين ويسقط الثلج في نواحي اوروبا الشمالية وفي تيرول وتعصف الريح في بحر الشمال وبحر ايرلاندا ولامانش والمحيط لاسيما في ختام هذه المدة ويهيج البحر الاوسط في الجهة الغربية منه
* والمدة الخطيرة في الربع الاول من الدور القمري واولها يوم ١٨ مارس واخيرها يوم ٢٦ منه فرياحها اشد قوة من امطارها والاعتدال الربيعي يكون يوم ٢٠ من شهر مارس وتسوء الاحوال الجوية في قارة اوروبا كلها تقريبا وبالاخص في بلاد النرويج والدانمارك وهولاندا والجزاير البريطانية وتشتد الرياح بقوة واختلاف في ساير البحار مدة هذا الربع كله ويخشى تموج المحيط في اماكنه البعيدة من سواحل البر وكذا في نواحيه المجاورة للارياف الغربية من جزيرة ايرلاندا ويضطرب البحر الرومي كثيرا في مدخل خليج ليون ويتعدد تعطل المراكب من السفر لا سيما في مراسي كاتالون وباليار (اسبانيا) ويكون الصحو مدة يسيرة في البحرين الشمالي ولامانش وبحر ايرلاندا والجهة الغربية من البحر الاوسط ويصعب الابحار في جميع بحور القارة الاورباوية وسواحل مملكة الغرب والجزايرية وتحدث ءافات بحرية ثم يصحو الحال وقت البدر من يوم ٢٦ مارس الى ٣ ابريل وتضعف الرياح برا وبحرا ويسهل السفر في البحر وتكون العشايا باردة والحاصل ان شهر مارس شهر رياح شديدة لاسيما من ثامن عشره الى السادس والعشرين منه وتطلب فيه المحافظة على الصحة بقواعد حفظها وشروطه وعدم خلع الثياب ولو في الجهات الجنوبية من فرنسا وتكون الاحوال الصحية غير مرضية في جنوب اوروبا الغربي لما يفاجئ اهله من الانقلابات القوية في الحرارة الجوية

الاستيلاء على منعطف نيجر وتنظيمه

اقامة الحكم في الجهة الشرقية وقطر ماسينا

رسالة للفاضل الكوماندان ديستناق

ذكر فيها بالاجمال الاعمال المجراة فيما ذكر

ملحق لما تقدم

* وبعثت الى القبطان سكال تعاليم تامره ببذل جهده في تسكين خواطر الاهالي وبان يرجع الى النبا الصغير من بقي في طاعة ابيه النبا المخلوع من اهل حشمته وبان يصرف همته مظهرا الرفق والشدة في اقامة حزب للنبا الجديد حتى يمكنه الحكم تحت حجرنا بمساعدتنا والواجب على القبطان المذكور هو تجديد الراحة في البلاد والاستمرار على اقتفاء اثر النبا السابق ومتحزبيه الذين لازالوا شاقين عصا الطاعة واجراء العقاب الصارم على اعدايتنا الساعين في الثورة ضدنا في النواحي الجنوبية ومما كانت الحاجة ماسة اليه وقتيذ في ذلك القطر ارسال بعثات في الحين تنتهي الى نحو بوسانسي وكورونسي فتراقب اعمال الانكليز هنالك اما حافظة واقادوقو فالبعث كما ياتي

* طايفة من جنود معينين تشتمل على ١٥٠ مكحلة
* قسم من قوم سوفا يشتمل على ٤٠ مكحلة
* شرذمة من السبايحية المعينين تشتمل على ٤٠ سيفـا
* قسم من الطوبجية المعينين يشتمل على ٥ سيوف
* وعدة الحافظة ما يذكر
* مدفع جبلي قطره ٨٠ ميليميتر
* ٢٠ الف قرطاس مدخرة
* ماية قرطاس لكل مقاتل
* ٦٠ عمارة للمدفع
* زاد اوروباوي لمدة ثلاثة اشهر
* ولما رجع السيد الليوتنان شانوان الى واقادوقو جعله والي السودان تحت نظر الكوماندان وامره بالاستطلاع على كورونسي لمعاضدة محمينا المليك حاربا ودفع ما يسعى فيه البعثات الانكليزية من الاستيلاء على الناحية في اليوم ٢ من شهر مارس بارح الكوماندان مدينة واقادوقو بطايفة بيزو وشرذمة بيداقي ونصف قسم الطوبجية الناظر فيه السيد بيرو وقد احيط رباط واقادوقو بحايط من حجر بلغ علوه وقت ذهاب الكوماندان ميترة و٦٠ سنتيميتر والرباط منظم كما ينبغي وفيه ذخيرة زاد لثلاثة اشهر وهو محفوظ من كل هاجم يفاجئه مهيا لمقاومة كل من يحاصره ولو استمر حصاره عدة اشهر

الرجوع الى بلاد ساموس

* في اليوم ٩ من مارس وصل السرية تخم بلاد ساموس وتجهزت للعمل الحربي ضد بوبوس وكانت على حد الخروج اليهم حين اتاها بريد وصل واقادوقو بعد خروجها افاد كبيرها ما يامره به

الاستعداد للسير نحو الناحية الشرقية

* وجب على الكوماندان المذكور بمجرد وصول الاوامر المسطورة اليه ابطال ما كان جهزه بقصد الزحف الى قوم بوبوس فارسل الى كل جهة من اخبروا انسه بالصدمة ذكر وامر بنقل الازواد المجموعة في قويقو وباندياقارا وجلب المدفعين الجبليين اللذين قطر فوهة كل منهما ٨٠ ميليميتر وبتاليف القوافل لحمل العدد وبالتصدي للتوجه الى الناحية الشرقية وهذا مقصد جديد عكس الاول يطلب اعمالا قاعدتها غير قاعدة الاعمال المزمع عليها ولا ينبغي تعيينها بكل دقة واقامتها على نظام تام حتى يعد لكل رباط حديث من الازواد والعدد قدر كاف ووسايل معتبرة للعمل بحيث يصير ذا سطوة يكون معها سندا متينا يستند اليه الجيوش في التقدم اما رباط سنبارا بوندا فكان في حيز التمام تحت نظر القبطان بيدبيدي وقد سلم لجيوش ناحية فولتا بعدان تلاقى الفاضل الكوماندان ديستيناق في لانفيرا مع الكوماندان والي الناظر على ناحية نيجر - فولتا وكان اجتماع اجزاء المحلة والازواد في واهيقويا عاصمة قطر ياتينقا والداعي لاختيار هذا الموضع لاجتماع ما ذكر اسباب بعضها معنوي خاص بالسياسة والبعض الاخر مادي وتفصيل ذلك ان الحاجة كانت تدعو جدا قبل تقدم السرية في الوطن الى ارجاع الملك بكاري الى واهيقويا والى اعادة الراحة الى قطر ياتينقا المتقدة فيه نيران الفتنة والاضطراب والى تجديد المواصلات بينه وبين واقادوقو وهي مواصلات قد انقطعت منذ ستة اشهر هذا وقطر ياتينقا كثير العمارة والاهل وقد ايقنت المحلة بانهـا تجد فيه بسهولة ما تحتاجه من صنوف الازواد ويلزمها من الحمالين وقد اشتد عنديذ مسيس الحاجة الى اقامة حصن منيع في واهيقويا وفي اليوم ٢٩ من مارس حل الفاضل الكوماندان المذكور بهذه المدينة مصحوبا بالملك بكاري وبعض رجال حزبه

قدوم طالعة الى قطر ياتينقا

* كان الابتداء في اقامة رباط واهيقويا في اليوم ٣٠ من مارس بمساعدة فعلة من اهل الوطن ووجه السيدان الليوتنان بيلتو وهيقو الى نحو ياكو لربط المواصلة بينها وبين واقادوقو وتشتيت شمل الاعداء المنبا بوجودهم في ناحية قورمي وقد كان الاول من الليوتنانين المذكورين اتى الى هذه الناحية حارسا لقافلة ثم طلب البقاء فيها اما الليوتنان بيلتي فاستطلع البلاد من جهة الشمال الغربي واما الليوتنان بيداقي فاستطلع المنطقة الشرقية من واهيقويا والجنوب الغربي منها وبينما كان يقع ما ذكر انقاد للكوماندان كثير من رجال نابا واستامنه اولاد ساقا بواسطة زوجات بانقونابا الملك السابق الذي كان تعاقد معه الكوماندان المذكور سنة ١٨٩٥ الا انهم انتظروا لدخول الطاعة اتضاح الامر بعد وقوع ما كان يستقبلهم من الحوادث ولكن لما اقيم رباط واهيقويا واحتلته حافظة معدة لمد الملك باكاري كان ذلك سببا في صد العقول عما كانت تقصده اولا وفي تحير اعداء محمينا الملك المذكور وايقانهم بخيبة سعيهم وقد بعث الى الناحية الشرقية والى جيلقودي واريبيندا مبعوثون لاخبار السكان بقدوم المحلة الفرنسوية وتجهيز ما تحتاجه عند وصولها

(بقيته للقابل)

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهرماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد دارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

(Dalila)

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

---

* الدخول فى جاية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم بحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى والعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون و بالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس و يستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

(Sidi Khelil)

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باسمه فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه وافتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و١٠ س

(Théologie musulmane)

كنوز مدارس العلم والعرفان

تاليف الفاضل السيد يدوار فاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على سايركلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه من الفاظها المعربة وقواعدها النحوية والصرفية ما يروى الغليل ويشفى الغليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريد (البوسطة) ١٠ فرنكات و٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايه بزفاف دورليان عدد ٢٩ فى مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حب البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

اعلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهو من الكتب التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فى جعلها مما يدرس فى المدارس الاسلامية بالقطر الجزايرى قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد باقار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

(El Bina)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع فى اللغات المشرقية الكبير الاستاذ الفاضل السيد رينى باسى مدير مكتب الاداب الاعلى فى عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة

ثمنه فرنكان ونصف فى المطبعة وفى البوسطة فرنكان و٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

(Successions musulmanes)

اعلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندى فى ادارة الولاية العامة وهى من جملة التاليف المعدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

(Grammaire arabe)

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك ونصف وان بعث فى البوسطة فرنك و ٦٠ سنتيما

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دو ليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana Cie.

L'Adjoint délégué,